

Zion Isaac Cohen

223-07 59th Ave. 2nd Fl. Oakland Gardens, NY 11364 //cohenzion@gmail.com// 347-258-5630

INTERPRETATION and TRANSLATION SERVICES

- * Well performing linguist with 30+ years of global work experience and multilingual proficiency in: English, Hebrew, Arabic, (conversational in Spanish and Russian).
- * High sensitivity to and awareness of cultural differences with ability to relate to and communicate verbally and non-verbally with individuals of various and differing backgrounds.
- * Natural talent and gift for acquiring languages and utilizing language skills in personal and professional life and throughout working careers.

Education/Continuing Education/Certifications

B.S. Electronics and Computer Science, Ort-Singalovsky College, Tel-Aviv, Israel, 1982-1986.

Certification: Electrician and Studies in Electrical Engineering, Kiriath-Namir, Holon, Israel 2000-2001.

Hands-Up Interpretation Course for Medical Services and Insurance Industries, April 2018;

Hunter College- Audit (Medical Interpretation course) Sept-Oct. 2018;

MIT (Medical Interpreter Training School) 40 + hour Certificate online course Nov.-Dec.2018; ongoing professional development through Fluent L.S./Language-line and Boostlingo/ProZ; ATA Member

Professional Experience: 2014- present: **Freelance Translator** between Hebrew ⇄ English for the following companies: Trusted Translations, db Group; Taika Translations, Cetra Language Solutions; Alarm.com; (weekly assignments) Novalins (specializing in medical documents) and others : (Examples): Business contracts, employee handbooks, medical and legal documents, educational evaluations, financial statements, real estate documents, diplomas, brochures, advertisements and public service writings for hospitals, police departments and New York State Office for People with Developmental Disabilities. Private clients: Translation of personal and legal documents; Translation of small, self-help book entitled, "The Book of Insights." Published 2017 by Israeli author, Idan Ben-ezra. Translation and editing of several small books by Dag-Heward Mills. Free Synagogue of Flushing: Translation of religious prayers and writings.

Qualified Medical and Community Interpreter including over the phone and video interpreter for the following companies: Just-Interpretation; Accurate Communications; Fluent Language Solutions; Linguistica International; EC Innovations; Can Talk and NTC Communications.

Special Projects: December 2019: (Just Interpretation) Two-week Medical Interpreting assignment at New York Presbyterian Behavioral Health Center, White Plains, New York; January 2020 (MVM)-Translation of legal documents for a criminal lawsuit of the FBI and Israeli Supreme Court, Houston Texas; February 2020-present (Translation Back Office); Translation of technical manuals directing the use of military vehicles for U.S. armed forces.

1980-2015: Glilon-Inc .Migvan-Inc. (Israel), REDI Management Co; N.Y. Electrical technician and maintenance and property manager; Operate as project lead and staff developer using interpreting skills between English⇄ Hebrew and Spanish, Arabic and Russian.

1988-2004 Tutor: Private clients in mathematics, Hebrew Language Arts, (Reading, writing and speaking Hebrew) and English as a second language to native Hebrew speakers.

1969-1972 Israeli Defense Forces; 1975-1996 Reserves: Interpreter between Arabic and Hebrew for Palestinians seeking legal documents and employment in Israel. (one month every year).